

Anonimizirana verzija

Prijevod

C-123/20 – 1

Predmet C-123/20

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

4. ožujka 2020.

Sud koji je uputio zahtjev:

Bundesgerichtshof (Njemačka)

Datum odluke kojom se upućuje zahtjev:

30. siječnja 2020.

Tužitelj i podnositelj revizije:

Ferrari SpA

Tuženici i druge stranke u revizijskom postupku:

Mansory Design & Holding GmbH

WH

BUNDESGERICHTSHOF (SAVEZNI VRHOVNI SUD)

RJEŠENJE

[omissis]

Objavljeno:

30. siječnja 2020.

[omissis]

u sporu

Ferrari S.p.A., [omissis] Modena, Italija,

tužitelj i podnositelj revizije,

[*omissis*]

protiv

1. Mansory Design & Holding GmbH, [*omissis*] Brand,
2. WH-a, [*omissis*] Brand,

tuženikâ i drugih stranaka u revizijskom postupku,

[*omissis*] [**orig. str. 2.**]

I. građansko vijeće Bundesgerichtshofa (Savezni vrhovni sud, Njemačka) na raspravi održanoj 14. studenoga 2019. [*omissis*]

odlučilo je:

I. Postupak se prekida.

II. Sudu Europske unije se radi tumačenja članka 11. stavka 1. i članka 11. stavka 2. prve rečenice te članka 4. stavka 2. točke (b) i članka 6. stavka 1. točke (a) Uredba Vijeća (EZ) br. 6/2002 od 12. prosinca 2001. o dizajnu Zajednice (SL 2002., L 3, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 24., str. 45.) upućuju sljedeća prethodna pitanja:

1. Može li se otkrivanjem cjelokupne slike proizvoda stvoriti neregistrirani dizajn Zajednice za pojedine dijelove proizvoda u skladu s člankom 11. stavkom 1. i člankom 11. stavkom 2. prvom rečenicom Uredbe (EZ) br. 6/2002?
2. U slučaju potvrdnog odgovora na prvo pitanje:

Koji pravni kriterij valja primijeniti u okviru ocjene individualnog karaktera u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (b) i člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 6/2002 prilikom utvrđivanja ukupnog dojma sastavnog dijela, poput dijela karoserije vozila, koji je ugrađen u složeni proizvod? Može li osobito biti mjerodavno to što se vanjski izgled sastavnog dijela u percepciji upućenog korisnika nije u potpunosti izgubio u izgledu složenog proizvoda, nego je u određenom smislu neovisan i jedinstven, što omogućuje da se [**orig. str. 3.**] ukupan estetski dojam utvrdi neovisno o ukupnom izgledu?

Obrazloženje

- 1 A. Tužitelj sa sjedištem u Italiji proizvodi trkaće i sportske automobile. Njegov trenutačni model najviše klase jest Ferrari FXX K, koji se proizvodio isključivo u vrlo malom broju i namijenjen je isključivo vožnji na trkaćim stazama; nema

2

Anonimizirana verzija

dozvolu za vožnju u cestovnom prometu. Ferrari FXX K prvi put je predstavljen javnosti 2. prosinca 2014. u priopćenju za medije tužitelja sa sljedećim slikama, koje prikazuju bočnu i prednju stranu vozila.



- 2 Ograničen broj primjeraka rasprodan je u nekoliko dana po jediničnoj cijeni od 2,2 milijuna eura. Vozila su dostupna u dvije inačice modela, koje se vizualno razlikuju isključivo po tome što je u jednoj varijanti vrh oblika „V”, koji se na prednjem poklopcu pruža prema naprijed dolje, obojen osnovnom bojom vozila, dok je ostatak „V-a” obojen crnom bojom, što je razvidno na sljedećim slikama: **[orig. str. 4.]**



- 3 U drugoj je inačici, kao što je prikazano u nastavku, vrh „V-a” također obojen u potpunosti crnom bojom:



[orig. str. 5.]



- 4 Prvonavedeni tuženik, čiji je direktor drugonavedeni tuženik, proizvodi ugradbene dijelove za tužiteljeva vozila. Od 2016. godine prodaje dijelove u okviru sustava za ugađanje (*tuning*) („body kits”) za Ferrari 488 GTB pod nazivom „4XX”. Sustavom za ugađanje može se izmijeniti ulični model Ferrari 488 GTB, koji je od 2015. dostupan po neto cijeni od 172 607 eura i nije ograničen brojem primjeraka. Na raspolaganju su sljedeći sustavi ili ugradbeni dijelovi, koji se pojedinačno nude i prodaju: „front kit”, „rear kit”, „side set”, „roof cover” i „rear wing”. Prvonavedeni tuženik prodaje „front kit” u dvije različite inačice; jedna je s jednolično tamnim slovom V na prednjem poklopcu, a druga s tek djelomično ispunjenim slovom V. U slučaju potpune preinake, koja košta otprilike 143 000 eura, zamjenjuje se velik dio vidljive karoserije. Prvonavedeni tuženik je u ožujku 2016. na sajmu automobila u Ženevi predstavio takvu preinaku pod nazivom „Mansory Siracusa 4XX”, koja je prikazana na sljedećoj slici. [orig. str. 6.]



- 5 Tužitelj smatra da su tuženici svojom ponudom sastavnih dijelova povrijedili neregistrirani dizajn Zajednice koji je zaštićen u njegovu korist. Tvrdi da je njime zaštićen dio vozila koji se sastoji od elementa prednjeg poklopca Ferrarija FXX K u obliku slova V, zakrivljenog prema naprijed i dolje, elementa nalik peraji („strake”), koji u sredini uzdužno strši iz tog elementa, dvoslojnog prednjeg spojlera, koji je integriran u branik, i središnjeg vertikalnog spojnog nosača, koji povezuje prednji spojler i prednji poklopac (prvi sporni dizajn). Ističe da se to područje smatra cjelinom koja određuje karakterističan izgled Ferrarija FXX K i istodobno pobuđuje asocijaciju na zrakoplov ili automobil Formule 1. Navodi da je prvi sporni dizajn stvoren objavom priopćenja za medije od 2. prosinca 2014.
- 6 Tužitelj nadalje smatra da mu, podredno, pripada neregistrirani dizajn Zajednice za dvoslojni prednji spojler (drugi sporni dizajn), koji je stvoren priopćenjem za medije od 2. prosinca 2014., a najkasnije 3. travnja 2015. objavljivanjem filma naslovljenog „Ferrari FXX K – The Making Of”, te koji je također povrijeđen.
- 7 U prilog tužbi tužitelj se, također podredno, poziva na neregistrirani dizajn Zajednice (treći sporni dizajn) u pogledu kosog prikaza vozila, sadržanog u priopćenju za medije od 2. prosinca 2014., a koji se temelji na prepoznatljivom izgledu Ferrarija FXX K. [orig. str. 7.]



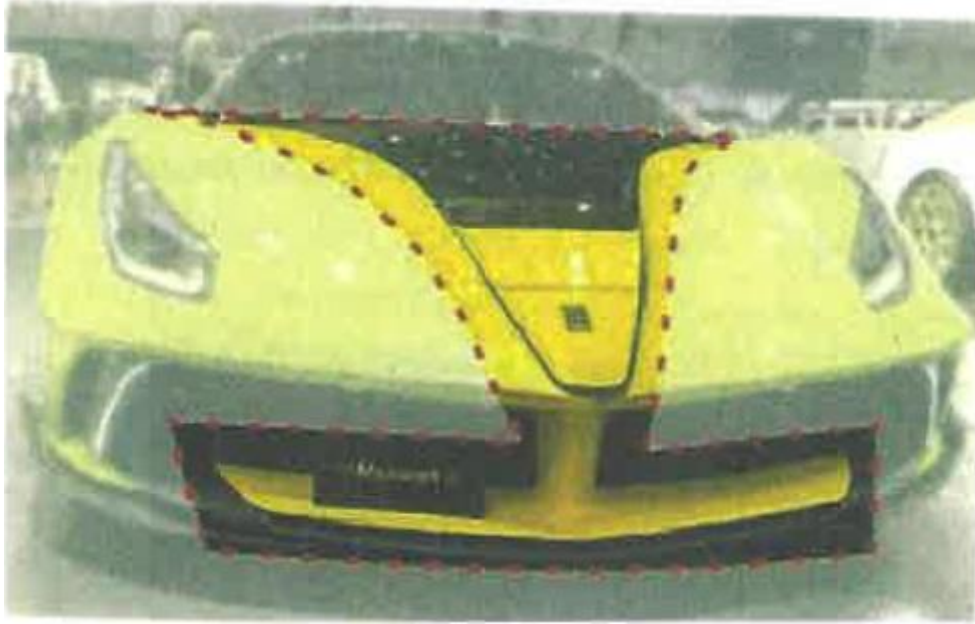
- 8 Kao četvrto, tužitelj je istaknuo zahtjeve u vezi sa zaštitom od nepoštenog tržišnog natjecanja i falsificiranja. Ferrari FXX K ima individualan karakter s obzirom na tri ključna obilježja prednjeg dijela.
- 9 Tužitelj je u prvom stupnju zatražio da se na razini Unije prestane s proizvodnjom, nuđenjem, stavljanjem na tržište, uvozom i izvozom, upotrebom ili posjedovanjem ugradbenih dijelova te istaknuo sporedne zahtjeve (polaganje računa, opoziv, uništenje, utvrđivanje naknade štete). Landgericht (Zemaljski sud, Njemačka) odbio je tužbu.

- 10 S obzirom na istek spornih prava tužitelj je u žalbenom postupku 3. prosinca 2017. izjavio da spor o glavnoj stvari djelomično više ne postoji, i to, s jedne strane, u pogledu zahtjeva za prestanak postupanja u dijelu koji se temelji na pravima koja proizlaze iz dizajna Zajednice te, s druge strane, u pogledu sporednih zahtjeva za opoziv i uništenje. Tuženici su se pridružili izjavi o djelomičnoj obustavi postupka.
- 11 Tužitelj je u žalbenom postupku, u mjeri u kojoj je to bitno za podnošenje zahtjeva za prethodnu odluku Sudu Europske unije, zatražio da se prvostupanjska presuda izmjeni na način da se

utvrdi da su tuženici solidarno dužni da mu naknade svu štetu koja mu je nastala i koja će mu nastati zbog toga što su tuženici do 3. prosinca 2017. na državnom području Europske unije proizvodili, nudili, stavljali na tržište, uvozili, izvozili ili u te svrhe posjedovali ugradbene dijelove za automobile „front kits”, koji su, kao na niže prikazanim slikama, istaknuti crvenim isprekidanim crtama, neovisno o boji: **[orig. str. 8.]**



i/ili



te imaju sljedeće dizajnerske značajke:

1. element u obliku slova V koji se prostire po sredini uzduž cijelog prednjeg poklopca i time vizualno produžuje kokpit prema naprijed, tako da asocira na glavu ptice grabljivice, pri čemu element u obliku slova V odgovara zakrivljenom kljunu i zatamnjen je barem u gornjem dijelu;
2. element nalik peraji koji u sredini uzdužno strši iz tog elementa;
3. dvoslojni prednji spojler
 - 3.1. čiji je gornji sloj obojan osnovnom bojom karoserije, prostire se otprilike na više od polovice širine vozila i povezan je središnjim vertikalnim spojnim nosačem s prednjim poklopcem te
 - 3.2. čiji je donji sloj obojan kontrastnom bojom i širi je od gornjeg sloja,
 - 3.3. pri čemu se između gornjeg i donjeg sloja nalazi vodoravni prerez odnosno
 - 3.4. pri čemu je gornji sloj ugrađen u donji sloj na način da oba sloja tvore neprekinutu površinu;

podredno,

na državnom području Europske unije upotrebljavali kao cjelinu ugradbene dijelove za sportske automobile „front kits”, „rear wings”, „side sets” i „roof cover”, zajedno s dvoznamenkastim brojem na vratima sportskog automobila, koji su, neovisno o **[orig. str. 9.]** boji, tako dizajnirani da je automobil nakon preinake izgledao kako je niže prikazano:



te ima sljedeće dizajnerske značajke:

1. do 3.4. [kao u glavnom zahtjevu]
 4. osnovni oblik sportskog automobila s ravnim nosom i povišenim stražnjim dijelom, čija gornja kontura nalikuje blago zakrivljenom luku s gotovo neprekinutom linijom uzduž cijele duljine vozila;
 5. izdvojen zatamnjen kokpit s malim bočnim prozorom;
 6. prednja svjetla smještena bočno na gornjoj strani prednjeg dijela, koja su vizualno produljena prema stražnjem dijelu vozila do blatobrana;
 7. veliki ulaz zraka u stražnjem dijelu vrata;
 8. velik obojen broj u kurzivnom fontu sans-serif na vratima;
 9. luk zakrivljen prema dolje na bočnoj strani vozila, koji počinje iza prednjeg kotača, spušta se pod kutom od 45°, a zatim se sužava prema gornjoj trećini stražnjeg kotača;
 10. peraja s kratkim i zadebljanim spojlerom na svakom gornjem kutu stražnjeg dijela vozila koji strši sa strane iz peraje.
- 12 Tužiteljeva žalba nije prihvaćena [omissis]. Revizijom koju je dopustilo ovo vijeće tužitelj i dalje ostaje pri svojim tužbenim zahtjevima. Tuženici traže da se revizija odbije.
- 13 B. Uspjeh revizije u pogledu zahtjeva koji se temelje na povredi neregistriranog dizajna Zajednice ovisi o tumačenju članka 11. stavka 1. i članka 11. stavka 2. prve rečenice te članka 4. stavka 2. i članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 6/2002 o dizajnu Zajednice (u daljnjem tekstu: Uredba o dizajnu Zajednice). **[orig. str. 10]** Stoga postupak valja prekinuti prije donošenja odluke o pravnom lijeku i u skladu

s člankom 267. stavkom 1. točkom (b) i člankom 267. stavkom 3. UFEU-a uputiti Sudu Europske unije zahtjev za prethodnu odluku.

- 14 I. *Berufungsgericht* (žalbeni sud, Njemačka) smatrao je da zahtjevi na temelju prava dizajna Zajednice nisu osnovani te je u tom pogledu naveo:
- 15 Prvi sporni dizajn nije stvoren jer tužitelj nije jasno dokazao postojanje minimalnih uvjeta u pogledu određene samostalnosti i određenog jedinstva oblika. On se odnosi isključivo na proizvoljno određen dio. Čak i ako se pretpostavi da se prednja strana smatra „licem”, također bi se kao dijelovi uključili „oči” (svjetla) i „čeljust” (bočni krajevi spojlera), koje tužitelj nije obuhvatio. Drugi sporni dizajn također ne postoji zbog nepostojanja jedinstva oblika. Iako treći sporni dizajn valja smatrati stvorenim, njegov opseg zaštite nije dovoljno širok da bi se njime opravdao zaključak o postojanju povrede. Dizajnerska sloboda dizajnera Ferrarija FXX K bila je toliko ograničena zbog gustoće uzorka da se može smatrati da postoji tek prosječan opseg zaštite. Zbog toga nedostaje dovoljna podudarnost sa stajališta cjelokupnog dojma.
- 16 II. Uspjeh revizije u pogledu zahtjeva koji se temelje na povredi neregistriranog dizajna Zajednice ovisi o zatraženom tumačenju članka 11. te članka 4. stavka 2. i članka 6. stavka 1. Uredbe o dizajnu Zajednice s obzirom na pitanje mogu li se i pod kojim uvjetima neregistriranim dizajnom Zajednice štiti dijelovi složenog proizvoda.
- 17 1. Dijelovi vozila Ferrari FXX K (prvi i drugi sporni dizajn) koje je tužitelj utužio kao dizajne predstavljaju dijelove složenog proizvoda u smislu članka 4. stavka 2. Uredbe o dizajnu Zajednice. **[orig. str. 11.]**
- 18 a) Proizvod je prema članku 3. točki (b) Uredbe o dizajnu Zajednice bilo koji industrijski ili zanatski predmet, uključujući, među ostalim, dijelove namijenjene ugradnji u složeni proizvod, pakiranje, opremu, grafičke simbole i tipografske oblike slova, ali isključujući računalne programe. U skladu s člankom 3. točkom (c) Uredbe o dizajnu Zajednice, složeni proizvod je proizvod koji je sastavljen od više sastavnih dijelova koji se mogu zamijeniti dopuštajući rastavljanje i ponovno sastavljanje tog proizvoda. Budući da u Uredbi o dizajnu Zajednice ne postoji definicija pojma dijela, treba ga tumačiti u skladu s njegovim uobičajenim značenjem u svakodnevnom jeziku (presuda Suda od 20. prosinca 2017., [Acacia i D'Amato, C-397/16 i C-435/16, EU:C:2017:992, t. 64.]). Pod dijelovima složenog proizvoda u Uredbi o dizajnu Zajednice misli se, prema tome, na različite sastavne dijelove namijenjene ugradnji u industrijski ili zanatski složeni proizvod, koji se mogu zamijeniti dopuštajući rastavljanje i ponovno sastavljanje tog proizvoda, a bez kojih složeni proizvod ne bi mogao biti predmet uobičajene upotrebe (vidjeti [presudu Suda od 20. prosinca 2017., Acacia i D'Amato, C-397/16 i C-435/16, EU:C:2017:992, t. 65.]).
- 19 b) U skladu s tim, dio vozila Ferrari FXX K, koji je tužitelj utužio kao prvi sporni dizajn, a koji se sastoji od elementa prednjeg poklopca Ferrarija FXX K u obliku

slova V, zakrivljenog prema naprijed i dolje, elementa nalik peraji („strake”), koji u sredini uzdužno strši iz tog elementa, dvoslojnog prednjeg spojlera, koji je integriran u branik, i središnjeg vertikalnog spojnog nosača, koji povezuje prednji spojler i prednji poklopac, predstavlja dio složenog proizvoda. Taj se dio sastoji od sastavnih dijelova namijenjenih ugradnji u industrijski ili zanatski složeni proizvod, koji se mogu zamijeniti dopuštajući rastavljanje i ponovno sastavljanje tog proizvoda, a bez kojih složeni proizvod ne bi mogao biti predmet uobičajene upotrebe. To se odnosi i na dijelove koje je tužitelj utužio kao drugi sporni dizajn [**orig. str. 12.**] (dvoslojni prednji spojler Ferrarija FXX K).

- 20 2. U ovom predmetu potrebno je razjasniti može li se i pod kojim uvjetima neregistriranim dizajnom Zajednice štiti dio karoserije vozila kao dio složenog proizvoda.
- 21 a) Prije svega, potrebno je razjasniti može li se objavljivanjem cjelokupne slike proizvoda stvoriti neregistrirani dizajn Zajednice za pojedine dijelove proizvoda (prvo prethodno pitanje).
22. aa) U skladu s člankom 11. stavkom 1. Uredbe o dizajnu Zajednice, dizajn koji zadovoljava uvjete navedene u odjeljku 1. Uredbe o dizajnu Zajednice štiti se neregistriranim dizajnom Zajednice za vrijeme od tri godine od datuma na koji je dizajn prvi put bio učinjen dostupnim javnosti u Zajednici. Prema članku 11. stavku 2. prvoj rečenici Uredbe o dizajnu Zajednice smatra se da je dizajn unutar Zajednice učinjen dostupnim javnosti ako je objavljen, izložen, korišten u trgovini ili drukčije otkriven na takav način da su ovi događaji u redovitom poslovanju objektivno mogli biti poznati poslovnim krugovima specijaliziranim u odnosnom sektoru, a koji posluju unutar Zajednice. U skladu s člankom 3. točkom (a) Uredbe o dizajnu zajednice, dizajn znači u smislu te uredbe vanjski izgled proizvoda u cijelosti ili dijela proizvoda koji proizlazi iz njegovih obilježja, posebno crta, obrisa, boja, oblika, teksture i/ili materijala samoga proizvoda i/ili njegove ornamentacije.
- 23 bb) Ovo vijeće je u pogledu registriranog dizajna odlučilo da se u skladu s pravom koje se odnosi na dizajne, usklađenog pravom Unije na temelju Uredbe o dizajnu Zajednice i Direktive 98/71/EZ, dizajnom za cjelokupan proizvod za koji je zatražena registracija ne štite dijelovi ili elementi cjelokupnog proizvoda. Ni iz teksta Uredbe o dizajnu Zajednice kao ni Direktive 98/71/EZ ne proizlazi da se može tražiti zaštita sâmih dijelova ili elemenata registriranog dizajna [**orig. str. 13.**] Nije potrebna ni zaštita dijelova ili elemenata dizajna jer se prema definiciji iz članka 3. točke (a) Uredbe o dizajnu Zajednice zaštita na temelju dizajna može tražiti i za vanjski izgled dijelova ili elemenata proizvoda [*omissis*]. Pravna sigurnost nalaže da se registriranim dizajnom štite isključivo dijelovi proizvoda za koje je kao vanjski izgled dijelova proizvoda zatražena registracija i koji su kao takvi registrirani. Zainteresirana javnost može isključivo pod tim uvjetima pouzdano utvrditi što je predmet zaštite na temelju dizajna. Nasuprot tomu, ako bi se dizajnom mogli štiti i dijelovi registriranih dizajna, često bi bilo nejasno uživaju li takvu zaštitu i u kojoj mjeri dijelovi registriranog dizajna. Podnositelj

prijave može pojasniti, i to se od njega može razumno očekivati, traži li zaštitu za vanjski izgled (cijelog) proizvoda ili dijela proizvoda [*omissis*].

- 24 cc) Nedvojbeno je prema članku 3. točki (a) Uredbe o dizajnu Zajednice da se neregistriranim dizajnom Zajednice može štititi i određeni dio proizvoda. Međutim, ako bi se u smislu članka 11. stavka 1. Uredbe o dizajnu Zajednice javnosti učinila dostupnom isključivo slika cjelokupnog proizvoda, a ne dijela proizvoda, postavlja se slično pitanje kao u slučaju registriranog dizajna, to jest može li se takvim otkrivanjem stvoriti neregistrirani dizajn Zajednice za dijelove prikazanog cjelokupnog proizvoda. Ovo vijeće smatra da se otkrivanjem slike cjelokupnog proizvoda može stvoriti isključivo neregistrirani dizajn Zajednice za taj proizvod, ali ne za njegove dijelove. To stajalište promiče pravnu sigurnost jer se njime pojašnjava da traženje zaštite za dijelove proizvoda podrazumijeva [**orig. str. 14.**] zasebno otkrivanje, primjerice slikom dotičnog dijela ili njegovim označivanjem u okviru cjelokupne slike [*omissis*]. U skladu s drugim stajalištem, otkrivanje cjelokupnog proizvoda može uključivati i otkrivanje njegovih sastavnih dijelova koji su predmet zaštite, pod uvjetom da poslovni krugovi mogu utvrditi da su oni predmet zaštite [*omissis*]. Međutim, ocjena mogućnosti utvrđivanja zaštitnog učinka, na primjer, s obzirom na to mogu li se dijelovi upotrijebiti i u drugim proizvodima [*omissis*], povezana je sa znatnim nesigurnostima.
- 25 Iz presude Suda Europske unije od 21. rujna 2017. donesene u postupku za proglašavanje dizajna ništavim ([*Easy Sanitary Solutions i EUIPO/Group Nivelles, C-361/15 P i C-405/15 P, EU:C:2017:720*]) ne proizlazi dostatno pojašnjenje prvog prethodnog pitanja.
- 26 b) Ako otkrivanje slike cjelokupnog proizvoda može imati zaštitni učinak i na dijelove proizvoda, također je potrebno razjasniti pod kojim se uvjetima može stvoriti neregistrirani dizajn Zajednice za dijelove proizvoda (drugo prethodno pitanje).
- 27 aa) Dizajn se prema članku 4. stavku 1. Uredbe o dizajnu Zajednice štiti dizajnom Zajednice u onoj mjeri u kojoj je nov i u kojoj ima individualni karakter. U skladu s člankom 4. stavkom 2. Uredbe o dizajnu Zajednice, dizajn primijenjen na proizvod ili sadržan u proizvodu koji čini sastavni dio složenoga proizvoda smatra se novim i da ima individualni karakter isključivo ako sastavni dio, nakon što je ugrađen u složeni proizvod, ostaje vidljiv pri normalnoj upotrebi toga proizvoda (točka (a)) i u mjeri u kojoj ta vidljiva obilježja sastavnoga dijela samostalno ispunjavaju uvjete novosti i individualnog karaktera (točka (b)). Normalna [**orig. str. 15.**] upotreba znači prema članku 4. stavku 3. Uredbe o dizajnu Zajednice upotrebu od strane krajnjega korisnika koja ne uključuje održavanje, servisiranje ili popravak. U skladu s člankom 6. stavkom 1. točkom (a) Uredbe o dizajnu Zajednice, smatra se da dizajn ima individualan karakter ako se ukupni dojam koji ostavlja na upućenog korisnika razlikuje od ukupnog dojma koji na takva korisnika ostavlja dizajn koji je prije datuma na koji je dizajn za koji je zatražena zaštita prvi put bio učinjen dostupnim javnosti.

- 28 bb) Dijelovi karoserije koje je tužitelj utužio kao neregistrirane dizajne Zajednice vidljivi su pri normalnoj upotrebi nakon ugradnje u vozila koja je proizveo tužitelj, tako da je ispunjen uvjet iz članka 4. stavka 2. točke (a) Uredbe o dizajnu Zajednice.
- 29 cc) U slučaju dijela, poput dijelova karoserije vozila koji se u ovom predmetu razmatraju, nakon što je ugrađen složen proizvod, postavlja se pitanje koji pravni kriterij valja primijeniti u skladu s člankom 4. stavkom 2. točkom (b) i člankom 6. stavkom 1. točkom (a) Uredbe o dizajnu Zajednice.
- 30 Individualni karakter postoji ako se ukupan dojam dijela koji ostavlja na upućenog korisnika razlikuje od ukupnog dojma drugog dijela. Za dizajn primijenjen na proizvod ili sadržan u proizvodu koji čini sastavni dio složenoga proizvoda smatra se da ima individualni karakter ako sastavni dio, nakon što je ugrađen u složeni proizvod, ostaje vidljiv pri normalnoj upotrebi toga proizvoda (što je slučaj u ovom predmetu) i u mjeri u kojoj ta vidljiva obilježja sastavnoga dijela samostalno ispunjavaju uvjete individualnog karaktera. To podrazumijeva da se ukupan dojam koji te vidljive značajke ostavljaju na upućenog korisnika razlikuje od ukupnog dojma koji vidljive značajke drugog dijela ostavljaju na tog korisnika. Uloga dizajna je prema sudskoj praksi ovog vijeća da svojim utjecajem na osjetilni opažaj oblika (i boja) potakne **[orig. str. 16.]** estetski osjećaj koji se prenosi gledanjem proizvoda. Stoga se podudarnost ukupnog dojma ne može ocijeniti neovisno o načinu na koji se proizvod percipira pri normalnoj upotrebi *[omissis]*.
- 31 Ovo vijeće je u pogledu registriranog dizajna u skladu s člankom 1. stavkom 1. starog GeschMG-a (Zakon o dizajnu) presudilo da se dizajnom može samostalno štititi dio dizajna za koji je podnesena prijava, pod uvjetom da sâm po sebi udovoljava zahtjevima u pogledu novosti i posebnosti te ima određenu neovisnost i jedinstvo oblika koji uopće omogućuje da se utvrdi ukupan estetski dojam potkombinacije neovisne o ukupnom izgledu *[omissis]*. Međutim, ti se kriteriji više ne mogu u skladu s pravom koje se odnosi na dizajne, usklađenog pravom Unije na temelju Uredbe o dizajnu Zajednice i Direktive 98/71/EZ, primijeniti na registrirani dizajn jer prema njemu ne postoji djelomična zaštita koja proizlazi iz registriranog dizajna *[omissis]*. **[orig. str. 17.]**
- 32 Ovo vijeće smatra da je čak i u slučaju neregistriranog dizajna za dio složenog proizvoda taj dio ima individualni karakter isključivo ako se vanjski izgled sastavnog dijela u percepciji upućenog korisnika nije u potpunosti izgubio u izgledu složenog proizvoda, nego je u određenom smislu neovisan i jedinstven, što omogućuje da se ukupan estetski dojam utvrdi neovisno o ukupnom izgledu.

[omissis]